

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση της Κοινότητας όσον αφορά τη σύσταση μικτής συμβουλευτικής επιτροπής που πρόκειται να αποφασιστεί από το Συμβούλιο Σύνδεσης το οποίο ιδρύθηκε με την ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας

(2002/C 203 E/34)

COM(2002) 231 τελικό — 2002/0107(ACC)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 13 Μαΐου 2002)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ),

το άρθρο 300, (2), δεύτερο και τρίτο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1995 ⁽¹⁾ όσον αφορά τη σύναψη της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Το άρθρο 110 της εν λόγω ευρωπαϊκής συμφωνίας προβλέπει ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίσει τη σύσταση

κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου που θα το επικουρεί κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

(2) Ο διάλογος και η συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και των τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στην πλήρη εφαρμογή της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

(3) Κρίνεται σκόπιμο να οργανωθεί η συνεργασία αυτή μεταξύ των μελών της Επιτροπής των Περιφερειών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Βουλγαρικής Επιτροπής Συνδέσμου για τη Συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφετέρου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο συγκροτήθηκε με το άρθρο 110 της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, σχετικά με τη σύσταση μικτής συμβουλευτικής επιτροπής, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του εν λόγω Συμβουλίου Σύνδεσης που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1994, σ. 1.

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΑΡΙΘ. .../2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου,

για την τροποποίηση, μέσω της σύστασης μικτής συμβουλευτικής επιτροπής μεταξύ της Επιτροπής των Περιφερειών και της Βουλγαρικής Επιτροπής Συνδέσμου για τη Συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, της απόφασης αριθ. 1/95 ⁽¹⁾ για την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 110, Εκτιμώντας τα εξής:

Ο διάλογος και η συνεργασία των περιφερειακών και των τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στην ανάπτυξη των σχέσεών τους και στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.

Κρίνεται σκόπιμο η συνεργασία αυτή να οργανωθεί στο επίπεδο της Επιτροπής των Περιφερειών, αφενός, και της Βουλγαρικής Επιτροπής Συνδέσμου για τη Συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου, με τη σύσταση μικτής συμβουλευτικής επιτροπής.

Συνεπώς, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου Σύνδεσης, ο οποίος εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 1/95,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα άρθρα προστίθενται στον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου Σύνδεσης:

Άρθρο 15

Συνίσταται μικτή συμβουλευτική επιτροπή (εφεξής η "επιτροπή") που έχει ως καθήκον να συνδράμει το Συμβούλιο Σύνδεσης στην προώθηση του διάλογου και της συνεργασίας μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας. Ο εν λόγω διάλογος και συνεργασία αποβλέπουν, ιδίως, στους ακόλουθους στόχους:

1. στην προετοιμασία των βουλγαρικών περιφερειών και τοπικών αρχών να λειτουργήσουν στο πλαίσιο της μελλοντικής προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
2. στην προετοιμασία των βουλγαρικών περιφερειών και τοπικών αρχών να συμμετάσχουν στις εργασίες της Επιτροπής των Περιφερειών, μετά την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας·
3. στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα τρέχοντα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, ιδίως για την πορεία της περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ και της διαδικασίας της προσχώρησης, καθώς και για το βαθμό προετοιμασίας των

βουλγαρικών περιφερειών και τοπικών αρχών για τις εν λόγω πολιτικές·

4. στην προώθηση πολυμερούς διαρθρωμένου διαλόγου μεταξύ α) των βουλγαρικών περιφερειών και τοπικών αρχών και β) των περιφερειών και τοπικών αρχών των κρατών μελών της ΕΕ, με τη δημιουργία δικτύων σε ειδικούς τομείς, όπου οι άμεσες επαφές και η συνεργασία μεταξύ των περιφερειών και τοπικών αρχών της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και των κρατών μελών της ΕΕ θα μπορούσαν να συμβάλουν αποτελεσματικότερα στην επίλυση συγκεκριμένων προβλημάτων·
5. στη διοργάνωση τακτικών ανταλλαγών πληροφοριών σχετικά με τη διαπεριφερειακή συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και των κρατών μελών·
6. στην ενθάρρυνση της ανταλλαγής εμπειριών και γνώσεων στον τομέα της περιφερειακής πολιτικής και των διαρθρωτικών παρεμβάσεων μεταξύ α) των βουλγαρικών περιφερειών και τοπικών αρχών και β) των περιφερειών και τοπικών αρχών των κρατών μελών της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την τεχνογνωσία και τις τεχνικές για την προετοιμασία περιφερειακών και τοπικών σχεδίων ή στρατηγικών ανάπτυξης και την αποτελεσματικότερη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων·
7. στην παροχή συνδρομής προς τις βουλγαρικές περιφερειακές και τοπικές αρχές, μέσω ανταλλαγής πληροφοριών για την πρακτική εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας σε όλες τις πλευρές της ζωής, σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

⁽¹⁾ ΕΕ L 255 της 25.10.1995, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1994, σ. 3.

8. στην ενθάρρυνση της συζήτησης οποιουδήποτε άλλου σχετικού θέματος που θα προκύψει από το ένα ή το άλλο μέρος στο πλαίσιο της εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας και της προενταξιακής στρατηγικής.

Άρθρο 16

Η επιτροπή απαρτίζεται από οκτώ αντιπροσώπους της Επιτροπής των Περιφερειών, αφενός, και οκτώ αντιπροσώπους της Βουλγαρικής Επιτροπής Συνδέσμου για τη Συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου. Θα διοριστεί ισοδύναμος αριθμός αναπληρωματικών μελών.

Η επιτροπή ασκεί τις δραστηριότητές της βάσει διαβουλεύσεων με το Συμβούλιο Σύνδεσης ή με δική της πρωτοβουλία όσον αφορά την προώθηση του διαλόγου μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών.

Η επιτροπή μπορεί να προβεί σε συστάσεις προς το Συμβούλιο Σύνδεσης.

Η επιλογή των μελών πραγματοποιείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε η επιτροπή να αντανακλά όσο το δυνατό πιο πιστά τα διάφορα επίπεδα των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας.

Η επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Η επιτροπή συγκαλείται με τη συχνότητα που καθορίζεται στον εσωτερικό της κανονισμό.

Η προεδρία της επιτροπής ασκείται από κοινού από ένα μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και από ένα μέλος της Βουλγαρικής Επιτροπής Συνδέσμου για τη Συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών.

Άρθρο 17

Η Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και η Βουλγαρική Επιτροπή Συνδέσμου για τη Συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου, αναλαμβάνουν τις αντίστοιχες δαπάνες συμμετοχής τους στις συνεδριάσεις της επιτροπής, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και παραμονής, όσο και τα ταχυδρομικά έξοδα και τα έξοδα τηλεπικοινωνιών.

Τα έξοδα διερμηνείας κατά τις συνεδριάσεις και τα έξοδα μετάφρασης και αναπαραγωγής εγγράφων επιβαρύνουν την Επιτροπή των Περιφερειών, με εξαίρεση τα έξοδα διερμηνείας ή μετάφρασης προς ή από τα βουλγαρικά, τα οποία επιβαρύνουν τη Βουλγαρική Επιτροπή Συνδέσμου για τη Συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών.

Οι λοιπές δαπάνες σχετικά με την υλική οργάνωση των συνεδριάσεων επιβαρύνουν το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία της έγκρισής της.